



CHECKLIST DO ICCA PARA PRIMEIRA ORDEM PROCESSUAL

Este *checklist* contém questões a serem consideradas para inclusão na primeira ordem processual de uma arbitragem. No seu caso, pode não ser apropriado incluir todas as questões abaixo: algumas podem ser tratadas em momento posterior, ou não serem tratadas.

O Manual de Referência do ICCA para Redação de Questões Logísticas em Ordens Processuais (<www.arbitration-icca.org>) contém minutas padrão para algumas das questões listadas, veja notas de rodapé abaixo.

1. **QUESTÕES ESTRUTURAIS:** jurisdição, medidas provisórias/urgentes; reconvenções; bifurcação; procedimento expedito; múltiplas partes; procedimentos relacionados; consolidação de procedimentos
2. **CONFERÊNCIA PROCESSUAL PREPARATÓRIA:** presencial ou por telefone/vídeo conferência; tentativa de acordo sobre os termos da primeira ordem processual; planejamento do restante da arbitragem
3. **CALENDÁRIO:** todos os eventos até a audiência, ou após a audiência e até o final da arbitragem
4. **LEI APLICÁVEL:** para a cláusula compromissória; para o procedimento; para o mérito
5. **CONFIDENCIALIDADE:** qual o regime aplicável; aplica-se à existência do procedimento, alegações, provas, ordens/sentença arbitral
6. **PRERROGATIVA DE CONFIDENCIALIDADE:** qual a regra aplicável
7. **ÉTICA DOS ADVOGADOS:** qual a regra aplicável; obrigação de revelar conflito de interesses com advogado(s)
8. **SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO:** se deve ser utilizado; em que condições
9. **MANIFESTAÇÕES:**¹ quantas rodadas; papel/eletrônica; tamanho do papel; numeração; referências específicas; limites de páginas; acompanhado de prova documental/testemunhal ou não
10. **PEDIDOS OU MANIFESTAÇÕES FORA DO CRONOGRAMA:**² procedimento para notificar o tribunal e a outra parte
11. **PROVA DOCUMENTAL:**³ apresentada junto com as manifestações ou após; papel/eletrônica; tamanho do papel; nomeação/numeração dos anexos
12. **DOCUMENTO PRODUZIDO EM IDIOMA QUE NÃO O DA ARBITRAGEM:**⁴ quem apresenta e quem paga pela tradução dos documentos; conformidade de “formato” com o original; onde colocar

1. Manual: 8. Alegações Escritas; e 9. Formatação.

2. Manual: 5. Pedidos ou Manifestações Fora do Cronograma.

3. Manual: 8. Manifestações Escritas; e 12. Provas Documentais e Referências de Doutrina.

4. Manual: 13. Tradução de Documentos.

13. **DECLARAÇÕES DE TESTEMUNHAS/PERITOS:**⁵ apresentadas com as manifestações ou depois; quantas rodadas; papel/eletrônica; tamanho do papel; substitui inquirição direta ou apenas a resume; numeração; nomeação/numeração dos anexos
14. **PROVAS TESTEMUNHAIS/TÉCNICAS PRODUZIDAS EM IDIOMA QUE NÃO O DA ARBITRAGEM:**⁶ tradução escrita; quem providencia tradução simultânea/sequencial na audiência
15. **TROCA DE MANIFESTAÇÕES E DECLARAÇÕES DE TESTEMUNHAS/ PERITOS:**⁷ simultânea/sequencial; prazos e fuso horário
16. **PEDIDOS DE PRODUÇÃO DE DOCUMENTOS EM POSSE DA PARTE CONTRÁRIA:** momento; regras aplicáveis; especificidade; procedimento para resolver disputas
17. **PRODUÇÃO DE DOCUMENTOS SOLICITADOS:** para quem; em que formato; quem paga; se constará automaticamente dos documentos do procedimento
18. **REUNIÃO PRÉ-AUDIÊNCIA:**⁸ quando e onde; pessoalmente ou por telefone/vídeo conferência
19. **REUNIÃO DO TRIBUNAL PRÉ-AUDIÊNCIA:**⁹ considerar agendar *Reed Retreat*¹⁰; se o tribunal irá produzir uma lista de questões/perguntas
20. **AUDIÊNCIA:**¹¹ quem agenda/paga pelas salas de audiência e de preparação; se serão requeridos conjunto de documentos para audiência; quem participará e quais as restrições (representantes das partes; testemunhas fáticas e peritos; ao vivo ou por vídeo); alocação de tempo; escopo da audiência; formato/escopo da inquirição de testemunhas/peritos; alegações finais orais ou manifestações escritas pós-audiência
21. **TRANSCRIÇÕES DA AUDIÊNCIA/OUTRAS REUNIÕES:**¹² tempo real ou outra transcrição; quem contrata estenotipista; idioma/s da transcrição; gravações em áudio ou vídeo; gravações das versões em um ou mais idiomas; como a transcrição se torna final
22. **CUSTOS:**¹³ garantia de custos; orçamentos e outras técnicas para limitar os custos; custos serão tratados na sentença de mérito ou de outra forma; formato das manifestações sobre custos; momento da manifestação sobre custos (antes ou depois da audiência de mérito, ou antes da sentença de mérito); se revelação sobre fontes de financiamentos é mandatória.

5. Manual: 10. Declarações de Testemunhas; e 11. Pareceres Técnicos.

6. Manual: 13. Tradução de Documentos; e 21. Tradução da Prova Oral.

7. Manual: 2. Manifestações Antes da Audiência (Fusos Horários); e 8. Manifestações Escritas.

8. Manual: 15. Reunião ou Teleconferência Pré-audiência.

9. Manual: 14. Deliberações do Tribunal Arbitral Pré-audiência.

10. NT: *Reed Retreat* refere-se à sugestão de autoria de Lucy Reed de que, em disputas complexas, o Tribunal Arbitral inclua no cronograma processual uma reunião presencial entre os árbitros para analisarem o caso em conjunto e decidirem as questões a serem discutidas na audiência.

11. Manual: 6. Presença dos Representantes das Partes; 15. Reunião ou Teleconferência Pré-audiência; 18. Alocação do Tempo e *Chess Clock*; 19. Conjunto de Documentos da Audiência; 20. Conjunto de Documentos para Inquirição Direta e Cruzada; 23. Convocação de Testemunhas e Peritos para Audiência; 24. Peritos Indicados pelo Tribunal; 25. Comunicação das Partes com Testemunhas e Peritos; 26. Presença de Testemunhas e Peritos Antes ou Depois do Depoimento; 27. Ordem de Depoimento de Testemunhas e Peritos; 28. Inquirição de um Grupo de Peritos; 29. Escopo das Inquirições.

12. Manual: 15. Reunião ou Teleconferência Pré-audiência; 22. Transcrição da Audiência.

13. Manual: 32. Manifestações sobre Custos.